



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 15 au 19 janvier 2007

### Articles à la une:

- Enquête : augmentation des violences familiales au Vietnam
- HCMV : planification des constructions nécessaire face à une urbanisation rapide et une croissance économique flamboyante

### ► A la Une :

**VN –enquête:** Un rapport d'études rendu public le 18 janvier dernier par la Commission des affaires sociales de l'Assemblée Nationale fait état d'une augmentation des violences familiales, frappant toutes les tranches sociales et classes d'âge.

Cette enquête menée dans 6 provinces de différentes régions du pays montrent en particulier une dégradation des valeurs familiales. Les causes principales des cas de violence conjugale sont de plusieurs ordres : abus d'alcool (à l'origine de 63,7% des cas de violences constatées). S'y ajoutent ; jeu d'argent, toxicomanie, adultère, jalousie, difficulté économique ou juridique, etc. Toujours selon ce même sondage, ces violences familiales causent de nombreux dommages physiques et matériels ainsi que des séquelles psychologiques (cf. tableau ci-dessous) :

Conséquences des violences	Pourcentage de cas
Blessures physiques	12,8%
Problèmes psychologiques	28,3%
Séparation du couple	5,1%
Divorce	14,8%
Abandon des enfants	13,3%
Suicide	1,2 %
Violence sexuelle	30%
Violence économique (destruction des biens matériels)	2.7%

D'après les chiffres de la Cour Populaire de Hanoi, 46% des divorces enregistrés résultent de violences conjugales et plus de 43% des 775 procès menés dans le pays au cours des 5 dernières années et déposés aux Tribunaux des Affaires sociales concernent des cas de maltraitance.

Cette enquête a été élaborée en amont de l'élaboration du projet de Loi de prévention et de lutte contre les violences conjugales qui sera soumise à l'Assemblée nationale lors de sa session d'automne. Selon Mme Dang Huynh Mai, vice-ministre de l'Education et de la Formation, cette loi doit promouvoir l'égalité des sexes et la défense de la femme dans la famille mais aussi « *aider les citoyens à bien comprendre leur responsabilité et leurs droits pour contribuer au développement durable de la société* ».

(Vietnam News, 19/01/07 – p.3, Le Courrier du Vietnam, 19/01/07 – p.10)

**HCMV-Planification :** L'institut de la Planification et de la Construction de Ho Chi Minh Ville a organisé en partenariat avec la société japonaise Nikken Sekkei un colloque portant sur les modifications de la planification générale dans la construction à Ho Chi Minh Ville d'ici jusqu'en 2025.

Le vice-ministre de la Construction, M. Tran Ngoc Chinh a fait savoir que le taux d'urbanisation de la ville est en croissance rapide de 49% par an, soit presque le double en comparaison avec le taux de développement urbain du pays (27,2%). Mme Pham Phuong Thao, présidente du Conseil populaire municipal, propose aux services concernés d'achever cette planification au plus tard, mi-2007, pour ne pas rater les opportunités d'attractivité des investissements. Selon les présentations de l'Institut, Ho Chi Minh Ville optera pour un plan :

- de déplacement des ports maritimes vers la banlieue, et des entreprises polluantes vers les zones industrielles

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

- de développement des réseaux de transport en commun, notamment des lignes de métro,
- d'accélération des liaisons inter-régionales avec les provinces avoisinantes du sud (Dong Nai, Ba Ria - Vung Tau, Binh Duong, Binh Phuoc, Tay Ninh, Long An et Tien Giang,
- de maintien d'une population d'environ 10 millions d'habitants au cours de la période 2020-2025, dont 7,4 millions d'habitants dans le centre-ville (anciens et nouveaux arrondissements)
- de construction d'infrastructures stables contre les inondations, les affaissements de terrain et de principaux axes de communication.

(*Saigon Giai Phong, 16/01/07-p.11, Tuoi Tre, 16/01/07-p.2*)

## ► Politique:

### HCMV-Visites :

**Belgique :** Le vice-président permanent du Comité populaire municipal, Nguyễn Thanh Tai, a reçu une délégation de la région de Wallonie conduite par le président du sénat, M. José Happart. La région de Wallonie souhaiterait investir dans la construction d'un hôpital-école (environ 100 ha) dans le district de Cu Chi. La région de Wallonie s'intéresse également aux produits agricoles, au traitement de l'eau potable et à la sécurité alimentaire. (*Saigon Giai Phong, 16/01/07-p.1, Tuoi Tre, 16/01/07-p.3, Nguoi Lao Dong, 16/01/07-p.3*)

**Espagne :** Le vice-président du Comité populaire municipal, Nguyễn Trung Tin, a reçu une délégation de la ville de Barcelone conduite par le maire-adjoint, M. Jordi Portabella, dans le cadre d'une étude de marché et de recherches de partenariat commercial à Ho Chi Minh Ville. Les hommes d'affaires espagnols sont intéressés par les projets d'infrastructures, les communications, et les questions d'adduction et d'écoulement des eaux. (*Saigon Giai Phong, 16/01/07-p.1, Tuoi Tre 16/01/07-p.16*)

**Chine :** Le secrétaire-adjoint permanent du Parti municipal, Nguyễn Van Dua, a reçu une délégation du Parti communiste chinois conduite par le secrétaire du parti de la région autonome des ethnies Hoi – Ha Ninh. (*Saigon Giai Phong, 17/01/07-p.1*)

**Japon :** La vice-présidente du Comité populaire municipal, Nguyen Thi Hong, a eu un entretien avec M. Watanabe Hiromichi, vice-ministre japonais du Commerce et de l'Industrie, en visite de travail à Ho Chi Minh Ville. (*Saigon Giai Phong, 17/01/07-p.1*)

**HCMV – Administration :** Le Comité populaire de Ho Chi Minh-Ville vient de créer un comité de pilotage dont la principale mission est d'évaluer la valeur du droit d'utilisation des terres. Mme Nguyen Thi Nho, Directrice du Service des Finances de Ho Chi Minh-Ville, a été nommée chef de ce Comité de pilotage. *Revue de presse de Hanoi (Saigon Giai Phong, p.1, 17/01)*

**VN-Immobilier :** Le Premier ministre a autorisé les Comités populaires des villes et des provinces à proroger la date butoir de vente des maisons appartenant à l'Etat suivant le décret 61 du gouvernement jusqu'en fin 2007. (*Saigon Giai Phong, 17/01/07-p.1*)

Depuis la mise en application de ce décret (le 5 juillet 1994) jusqu'en 2005, les services compétents de Ho Chi Minh Ville ont vendu près de 52.370 maisons relevant de la gestion publique dont 20.845 maisons en 2006. A l'heure actuelle, Ho Chi Minh Ville doit traiter 15.170 nouveaux dossiers de demande d'achat de maisons relevant de cette catégorie suivant le tarif précisé par le décret 61. (*Tuoi Tre, 18/01/07-p.3, Nguoi Lao Dong, 18/01/07-p.4*)

**VN-Téléphonie :** Le vice-Premier ministre permanent, M. Nguyen Sinh Hung, a approuvé le projet de gestion des abonnements prépayés de téléphonie mobile soumise le mois dernier par le ministère des Postes et des Télécommunications. L'enregistrement des cartes prépayées est gratuit pour l'utilisateur de téléphone portable, ce dernier n'ayant qu'à présenter sa carte d'identité ou son passeport pour effectuer l'opération. Quant aux mineurs, ils doivent demander à une personne majeure de leur entourage de s'inscrire pour eux. Par contre les sociétés et les concessionnaires de téléphonie mobile doivent assumer leur responsabilité à l'égard de la loi sur

l'enregistrement et par conséquent se porter garant des informations fournies par l'utilisateur de carte prépayée. Selon les statistiques des opérateurs de téléphonie mobile, environ 75% (soit 12 millions) des abonnés à la téléphonie mobile utilisent une carte prépayée. (*Saigon Giai Phong, 18/01/07-p.1, Ngoi Lao Dong, 18/01/07-p.11*)

**VN – création ministère :** D'après le journal japonais Nihon Keiza, le Gouvernement vietnamien examine l'hypothèse de créer un Ministère des Affaires maritimes pour gérer les intérêts maritimes et les questions frontalières sous-marines du Vietnam. Cette question sera débattue lors du Plénum du Comité central du Parti en cours, et la décision sera prise à l'occasion de la session parlementaire de juin. *Revue de presse de Hanoi (Tin Nhanh, p.1, 15/01)*

**Dong Thap-Administration :** Le gouvernement vient de créer la ville de Cao Lanh dans la province de Dong Thap (sud), par la publication du décret n°10/2007. Cette ville est la restructuration de l'ancienne cité municipale de Cao Lanh qui s'étend aujourd'hui sur une superficie de 10.720 ha et accueille près de 150.000 habitants. (*Saigon Giai Phong, 18/01/07-p.2*)

**Delta du Mekong – Nouvel an lunaire :** Plusieurs provinces du delta du Mékong (Can Tho, Ben Tre, Vinh Long, Soc Trang, Hau Giang, An Giang, Kien Giang et Bac Lieu) ont décidé de ne pas tirer de feux d'artifice à l'occasion du Têt de cette année pour économiser l'argent des contribuables. *Revue de presse de Hanoi (Tien Phong, p.6, 13/01)*

**HCMV – Administration:** En 2006, à Ho Chi Minh-Ville 60 personnes d'origine chinoise ont été admises dans les rangs du Parti, d'après Mme Dao Nhieu Linh, Présidente de la Commission des Affaires chinoises de Ho Chi Minh-Ville. *Revue de presse de Hanoi (Ngoi Lao Dong, p.2, 14/01)*

### ► Relations internationales:

**Thaïlande/Ben Tre - Aide :** Le consulat général de Thaïlande à Ho Chi Minh Ville a remis 80 millions de dongs aux habitants de la province de Ben Tre (sud), victimes du typhon Durian. Ce don provient d'une collecte au sein de la communauté et d'associations thaïes exerçant à Ho Chi Minh Ville. Le gouvernement Thaï avait déjà remis par le biais de la Croix-Rouge vietnamienne 50.000\$ aux victimes vietnamiennes de la catastrophe naturelle. (*Saigon Giai Phong, 16/01/07-p.1*)

**Philippines-ASEAN :** Le 12<sup>ème</sup> sommet de l'Asie de l'Est (EAS) s'est déroulé à Cebu (Philippines) le 15 janvier dernier avec la participation de dirigeants des 10 pays-membres de l'ASEAN et de 6 pays partenaires de la région (Chine, Japon, Corée du sud, Inde, Australie et Nouvelle Zélande). Les conférenciers ont signé la déclaration Cebu sur la sécurité énergétique en Asie de l'Est. Ils ont également convenu d'une accélération de la coopération dans 5 secteurs prioritaires : énergie – finances – éducation – lutte contre la grippe aviaire – réduction des catastrophes naturelles.

Le Premier ministre japonais Shinzo Abe a fait savoir que son gouvernement s'engageait à accorder, pendant 3 ans, 2 milliards de \$ aux pays-membres de l'EAS, sous forme d'aides publiques au développement (APD) dans le cadre de financement des projets portant sur l'énergie. Le Japon s'engage également de les aider à former 1.500 cadres dans le secteur énergétique et de créer un centre d'épargne énergétique en Asie dans les 5 prochaines années. (*Ngoi Lao Dong, 16/01/07-p.16*)

**Mozambique/Vietnam-Coopération :** M. Armando Emilio Guebuza, président de Mozambique, en visite officielle au Vietnam, a eu des entretiens avec son homologue vietnamien, M. Nguyễn Minh Triết et le secrétaire général Nong Duc Manh sur le renforcement de la coopération multilatérale. A cette occasion, les deux parties ont signé 4 accords sur :

(\* ) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

- l'encouragement et la protection des investissements,
- la coopération dans le développement des sciences agricoles
- la coopération dans l'éducation et la culture
- et la coopération médicale.

Les échanges commerciaux entre les deux pays sont passés de 7,7 millions de \$ en 2003 à 15 millions de \$ en 2006. (*Saigon Giai Phong, 17/01/07-p.2*)

**Singapour/Vietnam-Coopération:** Le Premier ministre Nguyễn Tan Dung a eu un entretien avec le ministre et conseiller de Singapour, M. Lee Kuan Yew, ex-Premier ministre et père de l'actuel Premier ministre de Singapour Lee Hsien Loong. Les deux parties ont discuté sur la promotion de la coopération bilatérale, notamment dans les secteurs de l'économie, du commerce et de l'investissement. Les échanges commerciaux bilatéraux ont atteint 7,5 milliards de \$ en 2006. Le Singapour se place au 2<sup>ème</sup> rang des investisseurs étrangers au Vietnam avec un capital investi de plus de 8 milliards de \$ en 2006. M. Lee a mis l'accent sur la formation et l'éducation, sur la flexibilité du mécanisme administratif et sur l'ordre social nécessaire avec l'exode rural. M. Lee a également rencontré au cours de sa visite le secrétaire général du Parti, M. Nong Duc Manh, et le président de l'Etat, M. Nguyễn Minh Triet.

M. Lee Kuan Yew avait, au cours de ses fonctions de Premier Ministre, effectué de fréquentes visites officielles au Vietnam, dont la 1<sup>ère</sup> en 1992. (*Saigon Giai Phong, 17/01/07-p.2, Tuoi Tre, 17 & 18/01/07-p.3*)

**Corée du sud- Mariage mixte :** Le ministère de la Santé et des intérêts sociaux de la Corée du sud vient de publier un guide à l'attention des étrangères mariées à des coréens, en vue de les aider à mieux s'adapter à leur nouvelle vie. Ce guide, imprimé en 4 langues (anglais, chinois, vietnamien et coréen) est disponible dans les bureaux de l'immigration et chez les organisations en contact direct avec les immigrés. Suite à une enquête menée en juillet 2006 par le ministère de la Justice, la Corée du sud compte près de 86.500 femmes de nationalité étrangère ayant obtenu le visa d'entrée dans le cadre d'un mariage avec un ressortissant coréen, 60% d'entre elles sont chinoises et 14% vietnamiennes. (*Tuoi Tre, 18/01/07-p.16*)

**VN – visite PM en Europe :** Selon un communiqué du gouvernement, le premier ministre M. Nguyen Tan Dung effectuera le 25 janvier prochain une visite officielle en Italie suite à l'invitation du Président du Conseil des Ministres, M. Romano Prodi. Au cours de ce voyage, le Premier ministre vietnamien compte s'entretenir avec le pape Benoît XVI.

Les 26 et 27 janvier prochain, le chef du gouvernement vietnamien doit se rendre à Davos (en Suisse) pour participer à la conférence annuelle du Forum économique mondial.

(*Le Courrier du Vietnam, 19/01/07 – p.2*)

**VN – Unicef/ Coopération :** Le Fonds des Nations-Unies pour l'Enfance (UNICEF) envisage d'investir 84 millions de dollars sur la période 2006-2010 pour la mise en œuvre de projets humanitaires (alimentation en eaux potables, soins aux enfants, protection des ethnies minoritaires, éducation, etc.).

Parmi ces projets figure celui intitulé « Elever la capacité professionnelle dans l'expertise et l'estimation » financé par l'UNICEF à hauteur de 2.259.000 dollars.

(*Le Courrier du Vietnam, 19/01/07 – p.2*)

### ► Relations franco-vietnamiennes:

**HCMV-Cinéma :** L'Idecaf organisera du 19 janvier au 3 février une série de films d'animation primés ou ayant connu un important succès financier. Ce programme a été réalisé par le ministère des Affaires étrangères, le centre international de communications avancées (CICA) et l'association française du film d'animation (AFCA). Le panorama Annecy se décompose en deux parties :

- 1) les films primés au festival Annecy 2006
- 2) les films d'animation de toutes catégories: marionnettes, dessins animés, images de synthèse...

(Saigon Giai Phong, 18/01/07-p.8)

## ► Economie:

**VN – Banque :** Dès l'entrée en vigueur en avril prochain des engagements vietnamiens à l'OMC sur le secteur bancaire, les organisations internationales pourront créer des banques ou des filiales à 100% capital étranger au Vietnam. Cependant ces banques devront toujours respecter quelques conditions et barrières techniques fixées par les réglementations en vigueur.

Ainsi, les banques étrangères doivent disposer au minimum d'un capital social de 15 millions de dollars (pour une filiale) et de 70 millions de dollars (pour une banque étrangère). Quant à la banque-mère, elle doit justifier d'un total des biens estimés à plus de 10 millions de dollars. En plus de ces conditions, d'autres critères sont à retenir : l'investisseur étranger doit être présent dans le secteur bancaire avant l'entrée au VN et doit accepter des contrôles sur ses activités bancaires.

Depuis le début de l'année, 3 dossiers de demande de création de banques à 100% capital étranger et 7 autres concernant la mise en place de filiales ont été déposés à la Banque d'Etat du VN, mais aucune de ces demandes ne satisfait actuellement aux critères précités.

(Le Courrier du Vietnam, 19/01/07 –p.9)

**VN – Energie :** La joint-venture pétrolière Thanh Long, détenu à 60% par le groupe canadien Talisman et à 40% par Petro Vietnam, a annoncé aux médias locaux la découverte d'un puits de pétrole à Hai Su Trang (île située à 80 km du littoral vietnamien). Ce site permettrait d'extraire 14.863 barils de pétrole par jour. La compagnie prévoit de creuser à 3 autres endroits autour de l'île.

(Le Courrier du Vietnam, 19/01/07 – p.2)

Le 13 janvier, le Ministère du Commerce a décidé de baisser de 400 dôngs le prix de vente au détail d'un litre d'essence. *Revue de presse de Hanoi (Nhan Dan, p.8, 14/01)*

**VN-Téléphonie mobile :** L'opérateur de téléphonie mobile, Hanoi Telecom (HT Mobile), dont le numéro commence par 092, vient d'être inauguré le 15 janvier. Il s'agit du 6<sup>ème</sup> opérateur national et le dernier à obtenir une licence d'activités suivant la planification du réseau de téléphonie mobile décidée par le ministère des Postes et des Télécommunications effective d'ici jusqu'en 2010. A cette occasion, HT Mobile a lancé une campagne de promotion, la plus grande organisée jusqu'à présent sur le marché de la téléphonie mobile.

(Thanh Nien, 15/01/07-p.2)

**VN-Vietkieu /Devises :** Les transferts de devises effectués par les Vietnamiens d'outre-mer s'élève à 4,7 – 4,8 milliards de \$ en 2006. Cette somme provient non seulement des vietkieu établis à l'étranger mais également des vietnamiens expatriés. Selon le ministère du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales, ces derniers transféraient chaque année au pays 1,5 – 1,6 milliards de \$. Ces transferts sont une source importante pour l'économie nationale. Selon les statistiques, plus de 23 milliards de \$ ont été transférés au Vietnam dans les années 1991 à 2006, soit 60% du montant des investissements directs étrangers (IDE) dans le pays pour la période 1988-2006. (*Doanh nhan Saigon cuoi tuan, 19/01/07-p.8*)

**HCMV-Assurances:** La 2ème grande compagnie d'assurances vie du Japon, Dai-ichi, a annoncé qu'elle achètera la totalité des actions de la société d'assurances vie Bao Minh CMG (BM CMG). BM CMG est une joint-venture 50/50 entre la société des assurances-vie Colonial Mutual Life Assurance (Australie) et la compagnie générale Bao Minh. Créée en 1999, BM CMG a inscrit un capital statutaire de 25 millions de \$ qui jusqu'à présent n'atteignait seulement que 12,2 millions de \$. La compagnie Bao Minh a fait savoir qu'elle s'est retirée du marché des assurances-vie pour mieux se consacrer à la stratégie de développement des autres types d'assurances et à l'investissement dans le secteur boursier. (*Thoi bao Kinh te Saigon, 18/01/07-p.29, Doanh nhan Saigon cuoi tuan, 19/01/07-p.8*)



**HCMV-Banque :** La banque Phuong Nam (Southern Bank) a cédé ses actions à son partenaire stratégique United Overseas Bank Limited (UOB) de Singapour, l'une des 100 plus grandes banques du monde et la 1<sup>ère</sup> de la région. Le capital statuaire de Southern Bank se situe à près de 1.300 milliards de dongs. Ses bénéfices avant taxation se sont chiffrés à plus de 188 milliards de dongs en 2006, soit 84,3% de plus qu'en 2005. (*Saigon Giai Phong, 18/01/07-p.2, Nguoi Lao Dong, 18/01/07-p.7*)

#### ► **Maux sociaux:**

**HCMV-Procès :** Le tribunal populaire de Ho Chi Minh Ville a condamné en 1<sup>ère</sup> instance M. Nguyen Pham Quoc Hao et M. Nguyen Quoc Ly respectivement à 7 et 6 ans de prison pour « avoir organisé un réseau d'émigration illégale » ayant abouti à l'envoi clandestin de 17 personnes à l'étranger et pour avoir réalisé de faux papiers d'identités. Ces accusés avaient préparé, entre 2001 et 2005, pour des personnes voulant s'établir à l'étranger, de faux dossiers les faisant passer pour des employés de sociétés en visite d'affaires en Pologne, en Allemagne, en Australie, aux Etats-Unis ou en Corée du Sud. Pour chaque « passage », les accusés touchaient entre 6.000 et 17.000\$. (*Tuoi Tre, 16/01/07-p.4, Nguoi Lao Dong, 16/01/07-p.10*)

**HCMV-Drogue/Procès :** Le tribunal populaire de Ho Chi Minh Ville a jugé en 1<sup>ère</sup> instance 23 personnes impliquées dans un réseau transnational de trafic d'héroïne. Le chef de l'organisation, M. Nguyen Thi Hoa, née en 1954, originaire de la province de Hai Phong (nord) a avoué avoir organisé ce réseau depuis 1996 pour transférer depuis les provinces du nord jusqu'à Ho Chi Minh Ville au total plus de 55 kg d'héroïne. Arrêtés en février 2005, 13 des 23 accusés ont des relations familiales. (*Saigon Giai Phong, 17/01/07-p.9, Tuoi Tre, 17/01/07-p.4*)

#### ► **Société:**

**HCMV-Hôpital :** Le vice-président permanent du Comité populaire municipal, M. Nguyễn Thanh Tai, a donné des instructions à l'hôpital Binh Dan pour achever rapidement son projet d'actionnariat. Le Comité populaire municipal a approuvé le plan d'attribution d'une part des actions pour le personnel de l'hôpital. (*Saigon Giai Phong, 15/01/07-p.11*)

**HCMV-Immobilier :** Le vice-président du Comité populaire municipal, M. Nguyễn Huu Tin, a demandé au président du Comité populaire de l'arrondissement de Binh Tan et au chef de la police de cet arrondissement de renforcer la pénalisation contre les infractions immobilières dans le quartier de Binh Hung Hoa. Plus d'une centaine de maisons ont en effet été construites illégalement en une semaine, fin 2006, notamment au cours de la soirée du 19 décembre 2006 où 38 nouvelles constructions ont été constatées. (*Nguoi Lao Dong, 16/01/07-p.2, Tuoi Tre, 17/01/07-p.6*)

Le président du Comité populaire municipal, M. Lê Hoang Quan, a demandé à la police municipale de lui soumettre le résultat de l'enquête sur les infractions foncières entreprises par une dizaine d'agences immobilières au cours de la vente de plus de 1.000 maisons dans la commune de Thoi Tam Thon du district de Hoc Mon. (*Nguoi Lao Dong, 16/01/07-p.2*)

**VN- Permis de conduire :** Selon le département national des communications routières, le Vietnam a signé un accord avec les pays-membres de l'ASEAN sur la reconnaissance réciproque du permis de conduire. Cette reconnaissance permettra aux vietnamiens en mission dans un de ces pays de pouvoir changer leur permis local en permis du pays-hôte. Ce changement se fait par la voie diplomatique, dans les ambassades du Vietnam des pays d'accueil. La reconnaissance du permis vietnamien se fait différemment d'un pays à un autre en fonction des accords qui seront signés à l'avenir. Par exemple, la France a accepté de transformer le permis vietnamien en

permis français mais en prenant en compte les catégories de véhicules autorisées dans le permis d'origine. (*Tuoi Tre, 17/01/07-p.5*)

**VN- Elevage :** Le ministère de l'Agriculture et du Développement rural a rendu public une liste de 6 sociétés de production de nourriture pour l'élevage renfermant du clenbuterol et du salbutamol, testés positifs au dépistage d'hormones de croissance. Ces deux substances ont été interdites depuis 2002 par le ministère à cause des risques éventuels de dérèglement fonctionnel cardiaque et pulmonaire. Les sociétés en question sont : Hong Ha (province de Ha Nam – nord), Uni-President Vietnam, Safanutro, hoang Long (province de Binh Duong – sud), Minh Quan (province de Dong Nai – sud) et Newhope (Ho Chi Minh Ville). (*Tuoi Tre, 18/01/07-p.13*)

**HCMV-Toxicomanie :** Jusqu'à présent, plus de 5.700 ex-toxicomanes ont été réintégrés à la société. 565 d'entre eux travaillent dans le complexe industriel de Nhi Xuan. Depuis le début de l'année, 110 toxicomanes ont été envoyés dans des centres pour une cure de désintoxication obligatoire et 40 prostituées, dans des centres de rééducation morale. (*Saigon Giai Phong, 18/01/07-p.1*)

**HCMV-Hôpital/Environnement :** Le service des Ressources naturelles et de l'Environnement rapporte que 60 des 106 hôpitaux et centres sanitaires en activités à HCMV ne disposent pas d'un système de traitement des eaux usées ou, quand ils en sont équipés, ne respectent pas les normes requises de qualité de traitement des eaux. Le pays compte au total 970 hôpitaux avec une capacité d'accueil total de 118.000 lits. 98,5% de ces établissements sont des hôpitaux publics mais la plupart d'entre eux n'ont pas un réseau de traitement des eaux usées. Le directeur du service des Ressources naturelles et de l'Environnement fait appel aux services compétents et aux hôpitaux pour construire rapidement un réseau de traitement et d'épuration des eaux car la situation s'aggrave avec des risques latents d'épidémie causée par la pollution des eaux usées. (*Saigon Giai Phong, 18/01/07-p.2, Nguoi Lao Dong, 18/01/07-p.5*)

**HCMV-Pont :** Le service des Communications et des Travaux publics a annoncé que la construction du nouveau pont de Rach Chiec (sur l'autoroute Hanoi) débutera en janvier 2008 pour un investissement total de plus de 592,4 milliards de dong. L'actuel pont sera consolidé en juillet 2007 afin de pouvoir supporter une charge de 30 tonnes. (*Nguoi Lao Dong, 18/01/07-p.5*)

## ► Culture:

**VN – religion :** Le 13 janvier dernier, le vénérable Huynh Phu So - fondateur de la branche bouddhiste Hoa Hao, a célébré son 87<sup>ème</sup> anniversaire dans la province d'An Giang. Hoa Hao compte actuellement près de 2 millions de fidèles répartis en 273 cellules avec 32 lieux de culte.  
*Revue de presse de Hanoi (Nhan Dan, p.8, 14/01)*

**VN – Religion :** Le 16 janvier dernier au Séminaire de Quang Duc à Ho Chi Minh-Ville, le Conseil d'administration de l'Eglise Bouddhiste du Vietnam a organisé un colloque sur les "25 ans de la création de l'Eglise Bouddhiste du Vietnam". Le Vietnam compte actuellement plus de 39 000 bonzes et près de 14 000 lieux de culte bouddhiste. *Revue de presse de Hanoi (Saigon Giai Phong, p.3, 17/01)*

**Binh Duong – presse :** Le journal Binh Duong de la province de Binh Duong vient de mettre en ligne la version en chinois de sa revue à l'adresse suivante: [www.baobinhduong.org.vn/chineseversion.aspx](http://www.baobinhduong.org.vn/chineseversion.aspx) . *Revue de presse de Hanoi (Tuoi Tre, p.3, 13/01)*

**VN – bibliothèques :** Le groupe SK Telecom finance à hauteur de 320 000 dollars l'acquisition de livres et autres documents pour 26 bibliothèques à Hanoi, Ho Chi Minh-Ville et Da Nang. Ce groupe sud-coréen de télécommunications est présent au Vietnam depuis juillet 2003. *Revue de presse de Hanoi (Nhan Dan, p.7, 17/01)*

## ► Grippe aviaire:

Jusqu'au 11 janvier, l'épizootie aviaire a touché 41 communes et 19 districts des 7 provinces du delta du Mékong. Ce sont les provinces de Ca Mau, Bac Lieu, Hau Giang, Kien Giang, Tra Vinh et Soc Trang. Près de 18.000 volailles en sont mortes et plus de 22.000 ont été abattues. (*Saigon Giai Phong, 16/01/07-p.11*)

L'épizootie aviaire dans le delta du Mékong est actuellement difficile à contrôler. En effet, malgré une vaccination contre la grippe aviaire, de très nombreuses volailles ont été retrouvées mortes. Parmi les cas cités, la province de Hau Giang compte, à la date du 16 janvier 2007, 9 cheptels de volailles (essentiellement de canards) totalisant 4.000 bêtes mortes malgré une vaccination antérieure.

Les éleveurs, dont les volailles ont été abattues, s'inquiètent dorénavant du montant et du délai de versement des indemnités subventionnées par l'Etat. Dans la province de An Giang, 5 présidents des Comités populaires des communes de Long Kieng, An Thanh Trung, Hoi An, Phu Xuan et Phu Thanh ont reçu une sanction disciplinaire pour leur irresponsabilité et le retard pris dans la mise en œuvre des mesures de prévention et de lutte contre la grippe aviaire. (*Saigon Giai Phong, 17/01/07-p.9*)

L'institut national des technologies biologiques vient de réussir une étude sur le processus de fabrication d'un vaccin anti-grippal sur les volailles. 80% des centaines de milliers de volailles testés ont donné un résultat satisfaisant. Cet institut a également décodé, en collaboration avec l'institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville, la carte génétique du virus H5N1. (*Doanh nhan Saigon cuoi tuan, 19/1/07-p.8*)

Une délégation constituée d'experts du ministère de la Santé, de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et de l'Agence des Nations unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO) s'est rendue dans le district de Nam Cam de la province de Ca Mau (sud) pour examiner et effectuer des dépistages sanguins sur les 4 membres d'une famille, suspectés d'être contaminés par le virus H5N1. Après avoir prélevé des échantillons et vérifié leur dossier médical, les experts ont pu écarter l'hypothèse d'une contamination humaine : les 4 individus souffraient d'une pneumonie. (*Tuoi Tre, 18/01/07-p.2*)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

*Saigon Giai Phong (Saigon Libéré)* - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Lao Dong (Le Travail)* - Fédération générale des travailleurs du Vietnam; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Le Courrier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV.